



Distr.  
GENERAL

A/52/208/Add.1  
12 September 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия  
Пункт 99с предварительной повестки дня\*

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:  
НАРОДОНАСЕЛЕНИЕ И РАЗВИТИЕ

Осуществление Программы действий Международной конференции  
по народонаселению и развитию

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Предложения относительно процесса и способов проведения обзора  
и оценки осуществления Программы действий Международной  
конференции по народонаселению и развитию

РЕЗЮМЕ

Настоящий доклад подготовлен в ответ на резолюцию 1997/42 Экономического и Социального Совета, в которой Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии принять решение относительно процесса и способов проведения обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию. Как было далее рекомендовано Советом, настоящий доклад включает сводные рекомендации Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, региональных комиссий и других соответствующих подразделений Организации Объединенных Наций о деятельности, которую намечается осуществить при подготовке к этому обзору.

В настоящем докладе сделан вывод о том, что, учитывая соображения, связанные с расходами и планами, было бы целесообразно рассмотреть вопрос о проведении на пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи двухдневного пленарного заседания для обзора и оценки прогресса в деле осуществления Программы действий.

\* A/52/150 и Corr.1.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 8	3
А. Мандат .....	1	3
В. Справочная информация и история вопроса .....	2 - 8	3
II. ОХВАТ И ГЛАВНЫЕ ЗАДАЧИ ОБЗОРА И ОЦЕНКИ .....	9 - 13	5
III. ПРОЦЕСС И МЕХАНИЗМЫ .....	14 - 28	7
А. Роль и деятельность межправительственных органов .....	14 - 18	7
В. Роль и деятельность системы Организации Объединенных Наций .....	19 - 25	8
С. Роль и деятельность организаций гражданского общества, включая неправительственные и другие организации .....	26	10
D. Механизм обзора и оценки, проводимых Генеральной Ассамблеей .....	27 - 28	11
IV. ОЖИДАЕМЫЕ ИТОГИ ОБЗОРА И ОЦЕНКИ .....	29 - 32	11
<u>Приложение.</u> Предварительное расписание мероприятий по подготовке к проведению пятилетнего обзора и оценки Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию . . .		13

## 1. ВВЕДЕНИЕ

### А. Мандат

1. Настоящий доклад подготовлен в ответ на резолюцию 1997/42 Экономического и Социального Совета от 22 июля 1997 года, в которой Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии принять решение относительно процесса и способов проведения обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, включая рассмотрение вопроса о созыве в 1999 году специальной сессии Ассамблеи. Далее Совет рекомендовал включить в доклад Генерального секретаря, который будет представлен Ассамблее по пункту повестки дня, озаглавленному "Народонаселение и развитие", сводные рекомендации Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), региональных комиссий и других соответствующих подразделений Организации Объединенных Наций о деятельности, которую намечается осуществить при подготовке обзора. В настоящем докладе отражены результаты консультаций с участием Департамента, ЮНФПА, региональных комиссий и других соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций.

### В. Справочная информация и история вопроса

2. В 1999 году исполнится пять лет с момента проведения Международной конференции по народонаселению и развитию. Правительства стран, принимая Программу действий Конференции, согласились с тем, что в целях обеспечения эффективного выполнения решений Конференции, а также для расширения на межправительственном уровне возможностей в области принятия решений о включении вопросов народонаселения и развития в соответствующую деятельность Ассамблее следует организовать проведение регулярного обзора выполнения Программы действий<sup>1</sup>.

3. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 49/128 от 19 декабря 1994 года подтвердила, что в процессе осуществления Программы действий правительствам следует взять на себя на самом высоком политическом уровне обязательства по реализации поставленных в ней целей и задач, которые отражают новый, интегрированный подход к народонаселению и развитию, и возглавить работу по координации осуществления, контролю и оценке последующих мер.

4. В той же резолюции Ассамблея также решила, что она как орган по разработке политики, Экономический и Социальный Совет как орган, обеспечивающий общее руководство и координацию, и обновленная Комиссия по народонаселению должны образовать трехуровневый межправительственный механизм, который будет играть главную роль в деле контроля за осуществлением Программы действий, с учетом необходимости создания общих рамок для согласованных действий по осуществлению решений встреч на высшем уровне и конференций Организации Объединенных Наций. Кроме того, обновленная и переименованная Комиссия по народонаселению и развитию в качестве одной из функциональных комиссий, помогающих Экономическому и Социальному Совету, будет следить за осуществлением Программы действий на национальном, региональном и международном уровнях, проводить обзор и оценку и делать соответствующие рекомендации Совету. В оперативном плане Ассамблея предложила руководящему органу ЮНФПА на регулярной основе следить за тем, как Фонд удовлетворяет потребности стран, связанные с деятельностью по укреплению национальных программ в области народонаселения и развития, в том числе в пределах своей сферы ведения, конкретные просьбы развивающихся стран об оказании помощи в подготовке национальных докладов, и представлять Совету доклады по данному вопросу. Ассамблея также признала важность субрегиональных и региональных мероприятий, проведенных в ходе подготовки к Конференции, в том числе региональных

стратегий, планов и деклараций, принятых в рамках этого процесса, и предложила региональным комиссиям, другим региональным и субрегиональным организациям и банкам развития проанализировать в рамках своих соответствующих мандатов результаты Конференции на предмет последующей деятельности и мер по осуществлению Программы действий на региональном уровне. Ассамблея подчеркнула необходимость проведения последующей деятельности, с тем чтобы как можно полнее использовать имеющийся потенциал системы Организации Объединенных Наций в области народонаселения и развития, в частности Комиссию по народонаселению, Отдел народонаселения и ЮНФПА, а также другие организации, программы и фонды Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения, поддержка и приверженность которых необходимы для успешного осуществления всего круга мероприятий, предусмотренных Программой действий. Ассамблея также настоятельно призвала все страны рассмотреть их нынешние приоритеты в области расходов, с тем чтобы изыскать дополнительные средства на цели осуществления Программы действий с учетом ее соответствующих положений и экономических трудностей, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, и особенно наименее развитые из них.

5. Комиссия по народонаселению и развитию на своей двадцать восьмой сессии в 1995 году приняла программу работы на 1996-1999 годы в целях контроля за прогрессом в основных тематических областях, охватываемых Программой действий<sup>2</sup>. На той же сессии Комиссия просила Генерального секретаря представить доклады по существу вопроса, которые могут оказаться полезными в рамках общего процесса обзора и оценки. В настоящее время к ним относится ежегодный доклад "Контроль за населением мира", подготовку которого координирует Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам; ежегодный доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения, подготовку которого координирует ЮНФПА; ежегодный доклад Генерального секретаря о потоке финансовых ресурсов на цели оказания помощи в осуществлении Программы действий, подготовку которого координирует ЮНФПА; и доклад Целевой группы Административного комитета по координации по основным социальным услугам для всех, подготавливаемый ЮНФПА, который возглавляет эту Целевую группу. Комиссия также получила сообщения, касающиеся последующей деятельности в связи с Конференцией от правительств, региональных комиссий, других организаций системы Организации Объединенных Наций и аккредитованных неправительственных организаций.

6. В круг ведения Комиссии, который был утвержден Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1995/55 от 28 июля 1995 года, входит также проведение пятилетнего обзора и оценки прогресса, достигнутого в реализации целей и задач Программы действий и в выполнении ее рекомендаций. Результаты обзора представляются Совету. В связи с этим Комиссия просила Генерального секретаря подготовить доклад об обзоре и оценке прогресса, достигнутого в реализации целей и задач Программы действий, и представить его ей в 1999 году. Комиссия отметила, что аналогичная пятилетняя оценка запрашивалась Всемирной конференцией по народонаселению в 1974 году и что Отдел народонаселения координировал подготовку пятилетних докладов за 1979, 1984, 1989 и 1994 годы с участием всех соответствующих подразделений, органов и организаций системы Организации Объединенных Наций, а также ряда межправительственных и неправительственных организаций. Впоследствии Комиссия в резолюции 1997/2<sup>3</sup> просила Секретариат представить на рассмотрение Комиссии на ее тридцать первой сессии в 1998 году конкретные и подробные предложения о том, как провести рассмотрение в том же году пятилетнего обзора, а также очень широкого диапазона особой темы для доклада о контроле за населением мира за 1999 год.

7. В Программе действий было признано, что последующая деятельность должна включать мероприятия всех соответствующих учреждений системы Организации Объединенных Наций. В интересах дальнейшего осуществления Программы и связанной с нею последующей деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь в 1994 году учредил Межучрежденческую целевую группу по выполнению Программы действий, возглавляемую ЮНФПА. В следующем году Административный комитет по координации создал три целевые группы, которым было поручено совместно обеспечить комплексное и скоординированное выполнение решений конференций Организации Объединенных Наций: по вопросам занятости и устойчивых источников средств к существованию, возглавляемую Международной организацией труда (МОТ), по вопросу о создании благоприятных условий для социального и экономического развития, возглавляемую Всемирным банком, и по основным социальным услугам для всех, возглавляемую ЮНФПА. Эта последняя целевая группа взяла на себя функции вышеупомянутой Межучрежденческой целевой группы. Все целевые группы представляют доклады Экономическому и Социальному Совету в контексте комплексного выполнения решений последних конференций Организации Объединенных Наций.

8. Руководящий орган ЮНФПА на регулярной основе руководит процессом выполнения страновых программ, и именно в этом контексте Исполнительный совет Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)/ЮНФПА утвердил предложение Исполнительного директора ЮНФПА о проведении всеобъемлющего обзора и оценки хода осуществления Программы действий, просил провести мероприятия по подготовке к обзору и оценке в рамках мандата ЮНФПА и предложил Председателю Совета представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии через Экономический и Социальный Совет предложение о проведении такого обзора<sup>4</sup>. Это будет сделано в соответствии с положениями резолюции 1997/42 Экономического и Социального Совета.

## II. ОХВАТ И ГЛАВНЫЕ ЗАДАЧИ ОБЗОРА И ОЦЕНКИ

9. Генеральная Ассамблея может пожелать на данном этапе определить, какие из вопросов, связанных с осуществлением Программы действий, было бы наиболее целесообразно рассмотреть на том высоком уровне, который может обеспечить именно Ассамблея. Хотя вопросы, касающиеся охвата и главных задач, будут дополнительно рассмотрены Комиссией по народонаселению и развитию, как отмечается ниже, Ассамблея может пожелать уделить внимание своей особой роли в завершении процесса обзора и выявлении вопросов, которые потребуют более активных усилий в предстоящие годы.

10. Принимая во внимание, что правительства играют ведущую роль в выполнении решений Конференции и контроле и оценке хода их осуществления, Генеральная Ассамблея может пожелать сосредоточить свой обзор и оценку на осуществлении Программы действий на национальном уровне. С учетом предлагаемого акцента на оценке хода осуществления Программы действий на национальном уровне и возникающих при этом трудностей существующие договоренности, заложенные в Программу действий, пересматриваться не будут.

11. Предполагается, что процесс обзора будет включать обобщение и анализ оперативных аспектов и опыта на уровне стран в целях извлечения практических уроков из осуществления Программы действий. В этом процессе акцент можно было бы сделать, в частности, на путях удовлетворения потребностей стран; трудностях, с которыми сталкиваются страны в достижении целей Конференции, и на необходимых изменениях и доработках в стратегии осуществления в целях скорейшего достижения целей Конференции. Второй аспект обзора будет связан с оценкой ответных мер системы Организации Объединенных Наций и международного сообщества и анализом

последствий нехватки ресурсов для перспектив достижения целей Конференции. Это будет предполагать сопоставление фактического объема ресурсов, выделяемых на деятельность в области народонаселения, с целевыми показателями, указанными в Программе действий. Такой анализ будет опираться на данные о расходуемых внутри страны на деятельность в области народонаселения ресурсах, предоставленных как донорами, так и самими развивающимися странами.

12. Предполагается, что предлагаемый процесс обзора будет проходить в рамках действующих механизмов и что он охватит специальные мероприятия и имеющиеся возможности. Обзор предполагается проводить во взаимодействии и сотрудничестве со всеми заинтересованными партнерами: правительствами, частным сектором, неправительственными организациями и другими группами гражданского общества и системой Организации Объединенных Наций, в частности, с соответствующими органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами народонаселения и развития, включая Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам и ЮНФПА. На международном форуме, который будет организован ЮНФПА в марте 1999 года, все участвующие в процессе партнеры соберутся для обсуждения путей повышения эффективности работы по удовлетворению потребностей стран. Решения этого международного форума послужили бы материалом для обзора и оценки, которые будут проведены Комиссией по народонаселению и развитию в 1999 году, Экономическим и Социальным Советом в 1999 году, а также Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят четвертой сессии. Сроки проведения предлагаемых мероприятий рассматриваются ниже в разделе III.

13. В своих резолюциях 49/128 и 51/176 от 16 декабря 1996 года Генеральная Ассамблея возложила на Комиссию по народонаселению и развитию главную ответственность за наблюдение за ходом осуществления Программы действий, ее обзор и оценку. Ожидается, что на своей тридцать первой сессии в 1998 году Комиссия в рамках обзора и оценки уделит внимание наиболее важным моментам с учетом предложений органов системы Организации Объединенных Наций, с которыми проводились консультации в связи с подготовкой настоящего доклада. Предполагается, что общий обзор и оценка будут включать анализ прогресса в достижении основных поддающихся оценке целей и решении задач, поставленных в Программе действий, и что они позволят выявить те вопросы, информации по которым пока недостаточно для оценки достигнутого прогресса. Ожидается, что в ходе этого процесса будет выявлен небольшой круг вопросов первостепенной значимости с уделением внимания тем областям, в которых в процессе осуществления возникают проблемы.

### III. ПРОЦЕСС И МЕХАНИЗМЫ

#### A. Роль и деятельность межправительственных органов

14. Генеральная Ассамблея, являясь высшим межправительственным механизмом по разработке и оценке политики в вопросах, касающихся последующей деятельности в связи с Конференцией, может пожелать одобрить на своей пятьдесят четвертой сессии рекомендации по данной теме, принятые Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии в 1997 году.

15. В резолюции 51/176 Ассамблея просила Экономический и Социальный Совет продолжать осуществлять руководство деятельностью по вопросам, касающимся согласования, сотрудничества и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением Программы действий. Совет будет по-прежнему оказывать Ассамблее помощь в содействии внедрению комплексного подхода и налаживании общесистемной координации и руководства в наблюдении за ходом выполнения Программы действий и вынесении рекомендаций в этой связи. На своей основной сессии в 1997 году Совет в резолюции 1997/61 от 25 июля 1997 года подчеркнул необходимость дальнейшего содействия комплексному и скоординированному осуществлению решений и последующей деятельности в связи с крупными международными конференциями в социальной, экономической и смежных областях и постановил включать этот пункт в повестку дня своих основных сессий ежегодно. С учетом усиления роли Совета в последующей деятельности в связи с различными конференциями на своей основной сессии в 1999 году Совет может пожелать: а) предусмотреть общесистемную координацию и управление в деле наблюдения за ходом осуществления Программы действий; б) рассмотреть итоги пятилетнего обзора и оценки хода осуществления Программы действий, которые будут проведены Комиссией по народонаселению и развитию; в) рассмотреть результаты международного форума, организованного ЮНФПА; и г) ознакомиться с рекомендациями региональных комиссий.

16. Комиссия по народонаселению и развитию на своей тридцать первой сессии в 1998 году рассмотрит вопросы существа, касающиеся обзора, включая вопросы, затронутые Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят второй сессии. Кроме того, Комиссия продолжит рассмотрение вопроса о механизме своего собственного обсуждения результатов обзора и оценки. На сессии 1999 года Комиссия планирует рассмотреть всеобъемлющий доклад Генерального секретаря об итогах пятилетнего обзора и оценки хода осуществления Программы действий. Комиссия, которая обычно проводит свои заседания ежегодно в конце февраля, может пожелать отложить начало своей тридцать второй сессии, возможно, до апреля 1999 года, с тем чтобы иметь в своем распоряжении самую полную информацию о последующей деятельности, включая решения международного форума, предварительно запланированного на март 1999 года, в качестве материала для общего обзора и оценки, который будет осуществлен Комиссией.

17. Исполнительный совет ПРООН/ЮНФПА в соответствии с резолюцией 49/128 Генеральной Ассамблеи на регулярной основе дает ЮНФПА соответствующие указания и программные рекомендации в отношении осуществления Программы действий на уровне стран. Совет на своей ежегодной сессии в 1999 году может дать дальнейшие указания в отношении мероприятий, касающихся обзора и оценки, на основе, в частности, результатов международного форума и других мероприятий, освещаемых ниже в пункте 22.

18. Следует также отметить следующее: ожидается, что некоторые межправительственные органы вне системы Организации Объединенных Наций внесут свой вклад в процесс обзора и оценки. Так, например, планируется ряд совместных мероприятий органов системы Организации Объединенных Наций и Международной организации по миграции (МОМ) и ряда региональных организаций.

В. Роль и деятельность системы Организации Объединенных Наций

19. Последующая деятельность в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию осуществляется в масштабах всей системы, о чем подробно говорится в докладе Генерального секретаря об осуществлении Программы действий (А/52/208), который был подготовлен во исполнение резолюции Ассамблеи 51/176. Ряд последующих мероприятий, упомянутых в указанном докладе, будет включать обзор конкретных тем и направлений деятельности, результаты которого могут быть использованы в процессе обзора и оценки.

20. В связи с подготовкой настоящего доклада соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций было предложено в письмах и на неофициальном консультативном совещании, созванном в Центральных учреждениях 6 августа 1997 года, представить рекомендации в отношении процесса и механизма обзора и оценки и предоставить информацию об их мероприятиях по подготовке к обзору. Консультации проводились, в частности, с Отделом народонаселения, Статистическим отделом, Отделом по устойчивому развитию, Отделом по улучшению положения женщин и Отделом по вопросам социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам и Центром по правам человека Секретариата Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), региональными комиссиями, Детским фондом Организации Объединенных Наций, ПРООН, ЮНФПА, Международной организацией труда (МОТ), Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Всемирным банком.

21. Доклад Генерального секретаря Комиссии по народонаселению и развитию об обзоре и оценке Программы действий будет подготовлен в 1998 году при участии соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций, а также отдельных межправительственных и неправительственных организаций.

22. Планируется, что ЮНФПА организует в 1998 году серию технических совещаний и совещаний экспертов, на которых будут рассмотрены пять ключевых тем Программы действий: связь между народонаселением и развитием; репродуктивное здоровье с уделением особого внимания потребностям подростков; равноправие мужчин и женщин и расширение возможностей женщин; роль и участие неправительственных организаций и других организаций гражданского общества в осуществлении Программы действий; и мобилизация ресурсов. Материалы технических совещаний и совещаний экспертов будут использоваться в процессе обзора и оценки и на международном форуме, предварительно намеченном на март 1999 года. На указанном международном форуме основное внимание будет уделено ключевым вопросам, вытекающим из итогов обзора и оценки, с упором на анализ практического опыта осуществления Программы действий на уровне стран,

изучении практических уроков, положительного опыта, а также возникших и/или преодоленных препятствий и трудностей. К форуму будет подготовлен справочный документ, в котором будет обобщен опыт практической деятельности на уровне стран.

23. Доклад и информация об итогах международного форума будут представлены Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА и Комиссии по народонаселению и развитию на ее предлагаемой перенесенной сессии 1999 года; эти материалы при содействии Экономического и Социального Совета будут учтены в докладе Генерального секретаря, который будет представлен Генеральной Ассамблее в связи с обзором хода осуществления Программы действий. В организации всей этой деятельности и мероприятий будет обеспечиваться участие всех партнеров по усилиям в целях развития, включая правительства, органы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации, организации гражданского общества, частный сектор и средства массовой информации.

24. Рядом органов Организации Объединенных Наций, к которым обращались за консультациями для подготовки настоящего доклада, уже запланированы другие совещания и мероприятия, призванные внести вклад в процесс обзора и оценки. Эти совещания и мероприятия перечислены в настоящем докладе в той последовательности, в которой намечается их проведение. В приложении содержится предварительное расписание этих мероприятий, а также соответствующих совещаний Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по народонаселению и развитию. Ниже приводится неполный перечень, основанный на имеющейся в настоящее время информации; следует отметить, что, как ожидается, будут запланированы и другие мероприятия:

а) Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана в сотрудничестве с ЮНФПА планирует созвать совещание высокого уровня для обзора хода осуществления Балийской декларации о народонаселении и устойчивом развитии и Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в течение первого квартала 1998 года;

б) Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна учредила Специальный комитет по народонаселению и развитию для дальнейшего осуществления, в соответствии с решениями Международной конференции по народонаселению и развитию и Региональной конференции стран Латинской Америки и Карибского бассейна по народонаселению и развитию, состоявшейся в 1993 году, Плана действий по народонаселению и развитию стран Латинской Америки и Карибского бассейна, который был окончательно разработан в 1996 году. Второе совещание Специального комитета, которое будет проведено в Арубе в апреле-мае 1998 года, будет главным региональным межправительственным совещанием в рамках подготовки к проведению обзора и оценки хода осуществления Программы действий;

в) в мае 1998 года под эгидой Целевой группы Административного комитета по координации по основным социальным услугам для всех предлагается провести технический симпозиум по вопросам международной миграции. Итоги этого симпозиума, организацией которого занимается возглавляемая представителем МОТ рабочая группа Целевой группы по международной миграции, внесут вклад в процесс обзора и оценки;

г) у ЮНЕСКО имеются предварительные планы организации совещаний экспертов по одной или нескольким темам, имеющим первостепенное значение для обзора и оценки и связанным с ее мандатом;

е) Экономическая комиссия для Африки в сотрудничестве, в частности, с Организацией африканского единства, Африканским банком развития и ЮНФПА приступила к проведению

регионального обзора и оценки хода осуществления Дакарской/Нгорской декларации по вопросам народонаселения, семьи и устойчивого развития<sup>5</sup> и Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию. Комиссия представит доклад о результатах регионального обзора и оценки Комитету по устойчивому развитию в сентябре 1998 года, и этот доклад послужит вкладом африканского региона в процесс обзора и оценки хода осуществления Программы действий;

f) Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии предлагает созвать также в течение 1998 года четыре региональных подготовительных совещания по итогам конкретных конференций, одно из которых будет посвящено Международной конференции по народонаселению и развитию. Эти совещания внесут вклад в работу Арабской конференции по комплексным мерам по выполнению решений глобальных конференций, которая состоится в 1999 году, а также в международный процесс обзора и оценки, связанный с Международной конференцией по народонаселению и развитию и другими конференциями.

25. Несколько органов Организации Объединенных Наций привлекли внимание к мероприятиям, которые не были конкретно запланированы в рамках процесса обзора и оценки, но тем не менее имеют к нему отношение. К их числу относятся, например, проведение оценок, совещаний и аналитических исследований в рамках подготовки к Международному году пожилых людей в 1999 году (в частности Отделом по вопросам социального развития Департамента по экономическим и социальным вопросам и Европейской экономической комиссией), осуществление обзора деятельности ФАО, связанной с вопросами народонаселения, которым уделяется особое внимание в Плане действий<sup>6</sup> Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, проведение оценок Отделом по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам в соответствии с решениями четвертой Всемирной конференции по положению женщин и пересмотр в 1998 году оценок и прогнозов в области народонаселения, а также проведение Отделом народонаселения Департамента аналитических исследований в рамках его регулярной программы работы.

С. Роль и деятельность организаций гражданского общества, включая неправительственные и другие организации

26. Роль и участие в деятельности неправительственных организаций и других организаций гражданского общества имели важнейшее значение для развития одобренной Международной конференцией по народонаселению и развитию новой системы взглядов на проблемы народонаселения и развития. В резолюциях Генеральной Ассамблеи о последующих мероприятиях по итогам Конференции подчеркивается необходимость поддержания и расширения партнерских отношений с неправительственными организациями и организациями гражданского общества, в том числе с общинными группами, средствами массовой информации, научными кругами, парламентариями и женскими группами в целях обеспечения полного осуществления Программы действий. В резолюции 1997/61 Экономический и Социальный Совет подчеркнул необходимость налаживания партнерства с организациями гражданского общества в деле комплексного и скоординированного осуществления решений и последующей деятельности в связи с крупными конференциями и встречами на высшем уровне Организации Объединенных Наций. Поэтому рекомендуется приглашать для участия во всех мероприятиях по обзору и оценке организации гражданского общества, включая, в частности, неправительственные организации, группы парламентариев и научные учреждения.

Д. Механизм обзора и оценки, проводимых Генеральной Ассамблеей

27. В резолюции 49/128 Генеральной Ассамблеи было подтверждено, что правительства возглавят работу по координации осуществления, контроля и оценки последующих мер по реализации Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, что отражает новый, комплексный подход к вопросам народонаселения и развития. В этой резолюции, в которой упоминалось о трехуровневом межправительственном механизме, призванном играть главную роль в деле контроля за осуществлением Программы действий, недвусмысленно говорится, что Генеральная Ассамблея, являясь высшим межправительственным механизмом по разработке и оценке политики в вопросах, касающихся последующей деятельности в связи с Конференцией, должна организовывать регулярные обзоры осуществления Программы действий.

28. В этой связи в целях сведения к минимуму затрат двухдневное пленарное заседание Генеральной Ассамблеи на высоком уровне, посвященное рассмотрению этого вопроса, планируется провести в ходе ее пятьдесят четвертой сессии.

#### IV. ОЖИДАЕМЫЕ ИТОГИ ОБЗОРА И ОЦЕНКИ

29. Признавая, что правительства играют ведущую роль в осуществлении, контроле и оценке последующих мероприятий по итогам Международной конференции по народонаселению и развитию, Генеральная Ассамблея может пожелать рассмотреть возможные итоги обзора и оценки Программы действий в 1999 году. С учетом предполагаемого упора, который делается на оценке хода осуществления Программы действий на национальном уровне, и возникающих при этом трудностей существующие соглашения, содержащиеся в Программе действий, пересматриваться не будут. Следует надеяться, что в результате этого процесса будут определены пути укрепления национальных потенциалов стран в деле реализации задач и целей Программы действий.

30. Как ожидается, в результате обзора и оценки будут выявлены трудности, с которыми сталкиваются страны при осуществлении Программы действий, и извлечены уроки из накопленного после проведения Конференции опыта осуществления программ. Это позволит странам выявить те факторы, например, отсутствие базовой инфраструктуры, подготовленных кадров, нехватка финансовых ресурсов, которые препятствуют прогрессу в достижении целей Конференции, и наметить надлежащие меры, которые та или иная страна могла бы принять для исправления такого положения и более оперативного достижения целей, согласованных на Конференции.

31. Согласно имеющимся планам, проведение обзора и оценки не только позволит повысить на всех уровнях степень приверженности достижению целей, которые изложены в Программе действий, но и само по себе сыграет активизирующую роль в деле мобилизации необходимых финансовых ресурсов для реализации инициатив в области народонаселения и развития.

32. В обязанности Ассамблеи также входит определение приоритетов для будущих мероприятий по выполнению решений Конференции в рамках системы Организации Объединенных Наций с использованием трехуровневой системы, охватывающей Генеральную Ассамблею, Экономический и Социальный Совет и Комиссию по народонаселению и развитию, а также Исполнительный совет ПРООН/ЮНФПА. Ассамблея может пожелать рекомендовать возможные темы для будущего рассмотрения в Экономическом и Социальном Совете или его вспомогательных органах, в частности, в Комиссии по народонаселению и развитию, с целью обеспечить применение согласованного подхода к соответствующим вопросам и учесть проводимый в настоящее время в рамках системы Организации Объединенных Наций процесс реформ.

#### Примечания

<sup>1</sup> Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение, 16.21.

<sup>2</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 7 (E/1995/27-E/CN.9/1995/8), приложение I, глава III.

<sup>3</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1997 год, Дополнение № 5 (E/1997/25-E/CN.9/1997/11, глава I, раздел C.

<sup>4</sup> Решение 97/14 Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА от 16 мая 1997 года (см. DP/1997/22).

<sup>5</sup> См. издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.XIII.16.

<sup>6</sup> См. FAO, Report of the World Food Summit, Rome, 13-17 November 1996 (WFS 96/REP).

Приложение

Предварительное расписание мероприятий по подготовке к проведению  
пятилетнего обзора и оценки Программы действий Международной  
конференции по народонаселению и развитию

<u>Год</u>	<u>Мероприятие</u>
1997	Генеральная Ассамблея, пятьдесят вторая сессия: решение о процессе и механизме проведения Ассамблеей обзора и оценки Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (сентябрь-декабрь)
1998	<p>Комиссия по народонаселению и развитию, тридцать первая сессия: обсуждение приоритетных задач в связи с обзором и оценкой и принятие соответствующих решений и процесс и механизм проведения обзора Комиссией (23-27 февраля)</p> <p>Сессия Экономического и Социального Совета сразу после организационной сессии Совета: рассмотрение вопроса о комплексном и скоординированном осуществлении решений и последующей деятельности в связи с крупными конференциями и встречами на высшем уровне Организации Объединенных Наций (февраль или март)</p> <p>Совещание Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана на высоком уровне для обзора хода осуществления Балийской декларации и Программы действий (первый квартал)</p> <p>Второе совещание Специального комитета по народонаселению и развитию Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (апрель/май)</p> <p>Технический симпозиум Международной организации труда по вопросу о международной миграции, проводимый под эгидой Целевой группы Административного комитета по координации по основным социальным услугам для всех (второй квартал)</p> <p>Несколько проводимых Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Отделом народонаселения Секретариата Организации Объединенных Наций и другими органами совещаний экспертов и обсуждение "за круглым столом" приоритетных вопросов для целей обзора (второй-четвертый кварталы)</p> <p>Основная сессия Экономического и Социального Совета (июль)</p> <p>Рассмотрение Комитетом по устойчивому развитию доклада Экономической комиссии для Африки о региональном обзоре и оценке хода осуществления Дакарской/Нгорской декларации и Программы действий (сентябрь)</p> <p>Региональное совещание Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, посвященное Международной конференции по народонаселению и развитию</p> <p>Генеральная Ассамблея, пятьдесят третья сессия (сентябрь-декабрь)</p>
1999	Международный форум по обзору и оценке хода осуществления Программы действий, организуемый Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (март)

Год

Мероприятие

Комиссия по народонаселению и развитию, тридцать вторая сессия: обзор и оценка хода осуществления Программы действий, обсуждение и выводы, основанные на докладе Генерального секретаря об обзоре и оценке хода осуществления Программы действий; итоги международного форума; итоги региональных обзоров и т.д. (апрель)

Основная сессия Экономического и Социального Совета (июль)

Генеральная Ассамблея, пятьдесят четвертая сессия: рассмотрение вопроса об итогах обзора и оценке хода осуществления Программы действий (сентябрь-декабрь) в ходе двухдневного пленарного заседания.

-----